

世界商业名人传记丛书

BIOGRAPHIES
SERIES OF
WORLD
BUSINESS CELEBRITIES

李·艾柯卡传

美国公认的商界英雄

生于美国宾夕法尼亚州，世界知名的汽车业巨头。艾柯卡的人生经历可谓大起大落，46岁便当选为福特公司的总裁，但随即在事业的巅峰期被解雇。身处绝境的他没有退却，而是被邀请到即将倒闭的克莱斯勒公司，同样担任总裁一职，并在此后几年中奇迹般创造了克莱斯勒历史上最好的公司业绩。

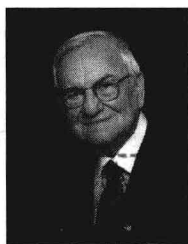
杜艳艳◎著

LEE IACocca



吉林出版集团 时代文艺出版社


世界商业名人传记丛书
BIOGRAPHIES
SERIES OF
WORLD
BUSINESS CELEBRITIES



LEE
IACOCCA

李·艾柯卡传

杜艳艳◎著

 吉林出版集团 时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

李·艾柯卡传 / 杜艳艳 著. —长春: 时代文艺出版社, 2012.7
(世界商业名人传记丛书)

ISBN 978-7-5387-4097-4

I. ①李... II. ①杜... III. ①艾柯卡, L.—传记 IV. ①K837.125.38

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第143813号

出品人 陈琛
选题策划 章伟
责任编辑 周君博
装帧设计 孙俪
排版制作 隋淑凤

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护
本书所有文字、图片和示意图等专用使用权为时代文艺出版社所有
未事先获得时代文艺出版社许可
本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段
进行复制和转载, 违者必究

李·艾柯卡传

杜艳艳 著

出版发行 / 吉林出版集团 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 吉林出版集团 时代文艺出版社 邮编 / 130011
总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163
网址 / www.shidaicn.com

印刷 / 北京市松源印刷有限公司

开本 / 700×1000毫米 1/16 字数 / 156千字 印张 / 12

版次 / 2012年10月第1版 印次 / 2012年10月第1次印刷 定价 / 20.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换



序

用努力铸造传奇

他是一个非常勤奋努力的人，他一直在努力地扮演着人生中的每一个角色。

他是一个好儿子，他时刻铭记着父亲的教诲：“太阳总是要出来的。要勇往直前，不要半途而废。”正是因为铭记父亲的教诲，才使他敢于面对现实，才使他勇于迎接挑战，最终成功地从逆境中奋起，再创人生的辉煌。

他是一位好丈夫、好父亲，他可以原谅小亨利·福特对他做过的所有事情，包括毫无理由地解雇他。但有一点是他这辈子都不肯原谅他的，那就是小亨利·福特是如此残忍，以至于在解雇他时，连他向自己家人解释的时间都不给他，让他没有机会在全世界都知道以前先坐下来告诉自己的孩子。他永远无法原谅他的这种残忍给自己的家人所造成的伤害。

他是一个好领导，他以他独特的魅力，引领着他的团队。在他的周围团结着一群忠实能干的管理人才。当他被小亨利·福特荒谬地解雇后，他的这群老部下甘愿放弃福



特公司的丰厚待遇，纷纷辞掉工作追随他而去。在面对克莱斯勒的困境时，他提出“共同牺牲”原则，率先将自己的年薪降到史无前例的1美元，他认为：“作为企业的领导，最重要的一点就是身先士卒，作出样子。这样员工的眼睛都看着你，大家都会模仿你。”他提出的“领导力的9C原则”，是所有领导者的风向标。

他是一位勇士，他喜欢激流勇进，也敢于逆境崛起。21岁以见习工程师的身份进入福特汽车公司，22岁离开工程部进入销售部，成为一名公司最底层的汽车推销员，25岁升为地区销售经理，38岁成为公司副总裁兼总经理，46岁登上公司总裁的宝座。他所创下的汽车销售纪录，他为福特汽车公司所创造的数十亿美元的利润，使他成为了汽车界的风云人物。他的前半生就是那么的顺风顺水，一马平川。然而，好景不长，在他54岁时，命运与他开了一个不小的玩笑，将他从事业的巅峰拉到了人生的谷底：他被亨利·福特二世解雇了，不是因为他失职，而是因为他做得太好了，好得“功高盖主”，让亨利·福特二世心生恐惧。

面对这突如其来的巨大变故，他没有怨天尤人，更没有一蹶不振，而是勇敢地重整旗鼓，迅速地投入到新的事业中：以总裁的身份入主克莱斯勒汽车公司。他力挽狂澜，扶大厦于将倾，不仅将这个濒临破产的公司从破产的边缘拉了回来，还使它以惊人的速度起死回生，在6年后，创下了24亿美元的赢利纪录，这比它此前60年的利润总和还要多。在经历了人生的低谷后，他用他的努力再一次创造了汽车界的神话。

他就是李·艾柯卡，一位汽车界的传奇人物。

这位传奇人物曾先后任福特汽车公司的总裁和克莱斯勒汽车

公司的董事长。出色的领导才能和卓著的管理成就使他两度蜚声美国。第一次是在1964年，他在当上福特汽车公司副总裁后推出了野马车型，野马车型的大获成功和所创下的销售纪录，使他闻名全美国。第二次是在1985年4月，《时代》杂志的封面刊登了他的肖像，通栏大标题是：“他一说话，全美国都洗耳恭听！”

他的名字在美国家喻户晓，他的管理才能享誉全球，他的传奇人生久传不熄，甚至连美国前总统布什都承认，唯有“艾柯卡是他竞争总统之路上最强有力的竞争对手”。

在总结自己的成功历程时，他如是说：“我懂得了一个亲密无间的家庭可以给人以力量；我懂得了奋斗，即使时运不济；我懂得了不可绝望，哪怕天崩地裂；我懂得了世上没有免费的午餐；我懂得了辛勤工作的价值。”热爱家庭、顽强奋斗、永怀希望和辛勤工作，这就是艾柯卡成功的秘诀，也是他留给我们的忠告：天下没有免费的午餐，唯有勤奋努力才能品尝到成功的味道。



LEE IACCOCCA
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传

目 录

Contents

001/ 序言

Preface

001/ 第一章 父亲的启蒙教育

Chapter 1 Elementary Education from Father

002/ 1.意大利移民的儿子

The Son of Italian Immigrants

004/ 2.相亲相爱的一家人

Harmonious Family

006/ 3.勇敢面对经济大萧条

Face to The Great Depression

009/ 4.父亲的生意经

Father's Business Sense

011/ 5.人生的导师

Mentor in Life

015/ 第二章 成长中的少年

Chapter 2 Growth of Teenagers

016/ 1.被孤立的孩子

An Isolated Child

019/ 2.竞选学生干部

To run for Student Leaders

022/ 3.未能参军的遗憾

A Pity for did not join the Army



LEE IACCOCCA
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传



025/ 4. 充实的大学生活

Fulfilling University Life

030/ 5. 值得庆幸的一年

A Matter for Rejoicing

033/ 第三章 福特情结

Chapter 3 Ford Complex

034/ 1. 被父亲带进汽车世界

Into the automotive World by his Father

035/ 2. 福特公司的实习工程师

The Internship Engineers of the Ford Motor Company

038/ 3. 重新定位自己

Reposition Himself

042/ 4. 向推销专家学习推销技巧

Learning to the Marketing Expert Marketing Skills

044/ 5. 良师益友比彻姆

Mentor Beacham

049/ 第四章 事业与爱情双丰收

Chapter 4 Successful Career and Love

050/ 1. 扔鸡蛋的促销活动

Throwing Eggs of Promotional Activities

052/ 2. “56美元买56新车”

\$56 to buy 56 New Cars

053/ 3. “安全是卖不出去的”

Security for Sell

056/ 4. 双喜临门

Double Happiness

058/ 5. 上帝的感召

God Inspired

061/ 第五章 汽车界的神话

Chapter 5 The Myth of the Automobile Industry

062/ 1. “梦中之车”的诞生过程

The Creative Process of The Dream Car

068/ 2. “野马”的促销热潮

The Promotion of Mustang at Low Tide

073/3. “野马”变肥马

Mustang into Fat Horse

075/ 第六章 乘胜追击

Chapter 6 Follow up a Victory

076/ 1. “美洲豹”的绚丽现身

Brilliant Appearance of Panther

078/ 2. 全世界最舒适平稳的豪华汽车

The World's most comfortable and Smooth Luxury

079/ 3. 重振“马克”车系的雄风

Revive the Glory of the Mark Cars

081/ 第七章 走向事业巅峰

Chapter 7 Towards the Cause of the Peak of Career

082/ 1. 通往总裁之路上的障碍

The Barrier on the Gateway to the CEO

084/ 2. 登上总裁宝座

To be CEO

087/ 3. 大展身手

To show its Mettle

089/ 4. 名列黑社会暗杀名单

Been included in the Hit List of Gangland

091/ 5. 在福特度过的幸福时光

Happy Time in Ford

093/ 第八章 君臣失和

Chapter 8 the Monarch and His Subjects Estranged

094/ 1. 面对被宠坏的孩子

Face to a Spoiled Child

098/ 2. 被“亨利国王”不计后果地夺权

Reckless Seizure of Power by King Henry

100/ 3. 花费200万美元的调查

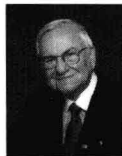
Survey to Spend Two Million Dollars

103/ 4. 任人宰割的日子

The Days be Trampled upon

108/ 5. 彻底摊牌

Completely Showdown


 LEE IACocca
 A BIOGRAPHY
 李·艾柯卡传

113/ 第九章 人生的低谷

Chapter 9 Life in the trough

114/ 1. 落寞的日子

Lonely Day

116/ 2. 出来主持正义的竟然是媒体

Out to uphold Justice even the Media

118/ 3. 一个神秘的电话

Amysterious Call

121/ 第十章 人生的一个转折点

Chapter 10 A Turning Point in the Life

122/ 1. 慎重的决定——入主克莱斯勒

A careful Decision——into Chrysler

125/ 2. 不得不做恶人

Had to do the Bad Guys

128/ 3. 重组领导团队

Reorganization of the leadership Team

133/ 4. 重塑克莱斯勒的品质

Reshape the Quality of Chrysler

136/ 5. 大胆的促销活动

Bold Promotional Activities

139/ 第十一章 一生中最黑暗的日子

Chapter 11 The Darkest Days in the Life

140/ 1. 节衣缩食和变卖家当的日子

The Days to Live frugally and Selling the Family Silver

144/ 2. 年薪只拿一美元的总裁

The CEO of an Annual Salary of 1 Dollar

147/ 3. 最后的救命稻草

The Final Straw

151/ 第十二章 人生的又一个巅峰

Chapter 12 Another Peak in the Life

152/ 1. 无债一身轻

Debt-free

155/ 2. 开敞篷车的人

He drives a Cabriolet

157/ 3.大众的新宠儿——迷你客车

The new Favorite of the Public——Mini-bus

159/ 第十三章 被迫成为名人

Chapter 13 Forced to become Famous People

160/ 1.艰难的决定——走上电视为克莱斯勒做广告

A Hard Decision——Advertising for Chrysler

163/ 2.出名后的烦恼

The Troubles of became Well-known

165/ 3.关于竞选总统的谣言

Rumors about Running for President

167/ 第十四章 艾柯卡成功背后的女人

Chapter 14 The Woman behind the Success of Lacocca

168/ 1.勤俭的母亲

Thrifty Mother

169/ 2.永远的支持者——玛丽

Forever Supporter——Mary

175/ 附录

Appendix

176/ 李·艾柯卡生平

Lee Iacocca's Life

178/ 李·艾柯卡年表

Chronology of Lee Iacocca



LEE IACocca
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传

LEE IACocca: A BIOGRAPHY

第一章 父亲的启蒙教育



LEE IACocca
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传



“我懂得了一个亲密无间的家庭可以给人力量；我懂得了奋斗，即使在时运不济时；我懂得了不可绝望，哪怕天崩地裂；我懂得了世上没有免费的午餐；我懂得了辛勤工作的价值。”

1. 意大利移民的儿子

1902年的一天，一个衣衫褴褛的男孩站在油轮的甲板上，指着自由女神像兴奋地大叫：“我们到了！我们到了！”稚气的眼神里充满了渴望。这个小男孩叫尼古拉·艾柯卡，12岁。与所有人一样，他也是怀揣着发财梦来美国的。对他而言，美国就是充满希望的沃土，只要有目标且愿意努力，就可以成功。

过度的兴奋使他的两颊涨得通红，双眼也迸发出闪闪的光彩。这个精明的小男孩知道，他的新生活就要开始了。

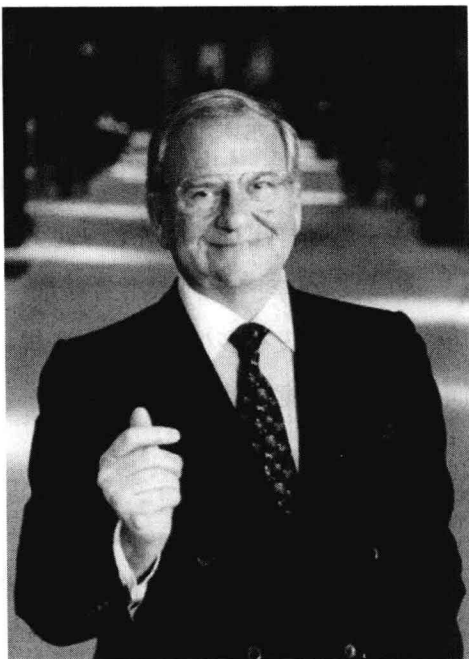
下了油轮，他便与他的继兄去了宾夕法尼亚州的加勒特。在这里他们住了很短的一段时间。为了生存，他曾到一家煤矿做童工，但他发现那种工作离自己发财的路太远，所以一天都没干完就离开了。除了这个工作，他还尝试过许多份其他的工作，但都因各种原因而没能坚持下去。

过了不久，他就东迁到了阿伦敦，与在这里的一个兄弟会合。在这里，他也打过许多份零工，但大部分时间是在做鞋匠。

尽管财富之门一直没向他打开，但他从未感到绝望，仍在全力追逐自己的梦想。无论做什么工作，他都很卖力，而且总是能从中找到乐趣。

时间总是在不经意间流逝，一转眼，他已从一个12岁的小男孩

长成了一个31岁的成熟男人。时间的流逝带给他的不仅仅是年龄的增长，还有不断成熟的谋生技能和口袋里越来越重的金币。终于，他觉得自己已存够了钱，可以回家接寡母出来了。于是，在1921年，他回到了意大利。



他的家乡在意大利坎帕尼亚省那不勒斯市北部大约25（1英里=1609.344米）英里的圣马可镇。那

是个美丽的小镇，阔别多年后又重新踏上这片土地，他感到既熟悉又陌生。

他在圣马可镇待了不久就返回了美国。与他同返美国的，除了他的母亲外，还有他的妻子安托瓦妮特，一个17岁的新娘。她是圣马可镇上一个鞋匠的女儿。他们在相识几个星期后就迅速结了婚，虽然他们认识的时间不长，但他们知道彼此都深爱着对方。

他们的返美之旅并不是很顺利。他的妻子得了伤寒，大部分时间只能躺在船上的医务室里。当船驶到埃利斯岛时，他妻子的头发都已经掉光了。根据那时美国的法律，患了伤寒的人是被必须被遣返原籍的。但在美国多年的闯荡，已使他学会了如何在新大陆生存。他发挥自己能言善辩的本事，连哄带骗地让移民局官员相信他的新婚妻子不过是晕船而已，并没患上伤寒。

三年之后，1924年10月15日的那天，他们的儿子出生了。他给他



LEE IACCOCCA
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传



起名叫立都·艾柯卡。在这之前，他们已经拥有了一个女儿迪尔玛。

“立都”这个意大利名字对大多数美国人来说，非常陌生，他们甚至无法正确无误地将它拼写出来。这给成年后的立都带来了一些困扰，无奈，他决定给自己改个简单的名字，叫李。李·艾柯卡这个名字就这样出现了，并越来越为人们津津乐道。

也就是在李·艾柯卡出生的这一年，他的父亲开了一家热狗店。对于一个没有多少钱的家庭来说，这是个不错的生意，虽然利润不多，但毕竟它的成本不高。

2. 相亲相爱的一家人

伟大作家列夫·托尔斯泰曾说过：“幸福的家庭总是相似的，不幸的家庭却各有各的不幸。”幸运的是，李·艾柯卡拥有一个相亲相爱的幸福家庭。父亲尼古拉、母亲安托瓦妮特、姐姐迪尔玛和他，一家四口就像是人体的四肢，缺少了哪一个都是不健全的。

艾柯卡的父亲是个闲不住的人，起初他每天忙着经营自己的热狗店，后来又买下了一家出租车公司搞运输。同时，他还经营着好几家电影院。他甚至还涉足了房地产业。虽然他每天的事情多的都做不完，但无论多忙，他都会忙里偷闲，抽出一些时间来陪艾柯卡他们。

艾柯卡和父亲的关系非常亲密，无话不谈。艾柯卡从小就喜欢与父亲分享自己的喜悦，每当他取得一项成就，他就会立刻告诉父亲，让父亲与自己一同分享成功的喜悦。他非常享受这种分享的喜

悦，为了能尽可能多地与父亲分享自己的喜悦，他做每件事的时候都会非常卖力。

艾柯卡所取得的每一个成就都让他的父亲感到很欣慰。他的父亲也很爱与他分享成功的快乐。每次收到艾柯卡的捷报，父亲都会很自豪地传达给他的那些朋友。艾柯卡觉得，很多时候自己的成功所带给父亲的喜悦要远比带给自己的多。

虽然在美国已经生活了很多年，但艾柯卡的一家仍保持着很多意大利人的习惯，他们不愿意掩饰自己的感情。他的父母无论是在家里还是在公开场合，都不会隐藏自己的感情，甜蜜的亲吻和拥抱是他们相互传达爱意的常用方式。据艾柯卡讲，他大部分的朋友从不拥抱他们的父亲，以免使自己看起来很软弱或不独立，但他却不同，在任何场合，只要有机会，他都会去拥抱和亲吻自己的父亲。对此他并不觉得有什么不妥，相反，他觉得没有什么事情比这个更自然了。

艾柯卡的母亲是位典型的移民母亲，非常勤劳勇敢和充满爱心。无论在什么经济条件下，她都会尽她所能地为一家人奉上可口的饭菜。艾柯卡对母亲的厨艺一直很钦佩，称她做的意大利菜是世界一流的。尽管后来的艾柯卡变得非常成功，几乎吃遍了所有顶级餐厅的饭菜，但对他来说，最美味的菜始终是母亲做的鸡汤炖牛肉丸和意大利乳酪馄饨。

艾柯卡的父母非常热情友善，经常在家里举行聚会，用美味的食物招待亲朋好友。但更多时候，是一家人聚在一起，边享受母亲做的美食，边听父亲讲生意上遇到的一些有趣的事。饭后，一家人或读读书，或收听全家人都爱听的节目。当然这种场景并不是每天都有，往往只限于周末，毕竟艾柯卡的父亲是个大忙人。



LEE IACocca
A BIOGRAPHY
李·艾柯卡传